

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	CASTILLA-LA MANCHA
Municipio	CUENCA
Dirección	
Edificio	Catedral de Nuestra Señora de Gracia

Campanas desaparecidas

Nombre	San Julián
Localización	
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 152 Borde Altura del bronce 117 Peso aproximado (en kilos)2033 kg
Fundidor	
Año fundición	1773
Descripción	<p>Comenzando por la Catedral diré que existió una cuyo peso fue de 34 quintales, de forma española, y tenía las dimensiones de 1,17 metros de altura, 1,52 metros de diámetro y 5 metros de sección. Estaba grabada la imagen de San Julián con ropaje pontifical (Capa pluvial, báculo y mitra) y una cesta a sus pies; una cruz latina de forma immissa, adornada con dos clavos pasionarios en los ángulos de los brazos y dos escudos con el jarro de azucenas (escudo de armas de la Catedral); cuyos grabados estaban espaciados a distancias iguales en todo el campo del vaso.</p> <p>La inscripción escrita en latín, que tenía en la parte superior, era: "REPELLATUR * ET AEREARUM * DISCEDAT * MALIGNITAS * TEMPESTATUM * A DOMO * TUA * QUAESUMUS * DOMINE *", que expresaba en castellano: Te rogamos, Señor que se ahuyente y aparte de tu Casa la malignidad de las tempestades aéreas.</p> <p>Debajo de la imagen de San Julián y de la cruz, existían las siguientes inscripciones en forma cuadrada: " SANCTE JUL * IANE ORA P * RO NOBIS. A F * VLGVRE ET * VLGVRE ET * TEMPESTAT * E LIBERANO *E DOMINE * ANNP 1773* · que traducido dice: San Julián ruega por nosotros. Del rayo y tempestad líbranos Señor, Año 1773 .</p> <p>Otra de las inscripciones era: "JHS. MARIA y JHP. – CRISTUS REX VENIT * IN PACE. ECCE CRUCEM * DOMMINI. FUGITE PARTES * ADVERSAE *", que traducido afirma: Jesús, María y José, Cristo rey, viene en paz. He aquí la cruz del Señor. Huid fuerzas adversas.</p>
Fotos	0
Toques	
Conservación, mantenimiento	
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, José María
Fecha	13-01-2016

Campanas actuales

Nombre	Campanillo de coro menor (1)
Localización	Capilla Honda
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 23 Borde 3 Altura del bronce 23 Peso aproximado (en kilos)7 kg
Fundidor	
Año fundición	1350ca
Descripción	<p>La campana tiene una inscripción en letra mayúscula gótica, cuyo significado no alcanzamos a comprender. En la parte superior dice " + : SURGITE : UOS : MONEO : # : " que puede traducirse por OS AMONESTO PARA QUE DESPERTÉIS, comenzando con una pequeña cruz.</p> <p>En el medio pie dice " + : M : CORDA : LEUARE : DEO : A : U : C : N : D : M^A : U^B : ". La primera parte puede significar, siguiendo la frase anterior ELEVAD LOS CORAZONES A DIOS, pero en el momento actual desconocemos el significado tanto de la primera M como de las otras letras sueltas con su correspondiente separador, y de las abreviaturas sugeridas mediante los dos superíndices.</p>
Fotos	30
Toques	Señales al principio de la misa capitular.
Conservación, mantenimiento	El sonido de la campana es algo especial. Puede deberse a su peculiar forma o a una incipiente rotura que no supimos detectar. Ello no impide el uso regular durante los actos de culto capitulares.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante parece oportuna la incoación de un expediente individual de Bien Mueble de Interés Cultural a la campana, por su extraordinario interés.
Propuestas	<p>Probablemente habría que mejorar la seguridad de la campana, reforzando los tornillos que la sujetan al soporte e incluso, si este soporte no necesita ser desplazado durante los toques, limitando su movimiento (en estos momentos basta con sacar el tornillo que carece de tuerca para poder moverlo).</p> <p>Debe tenerse en cuenta el posible mercado de compra y venta de pequeñas campanas góticas, detectado en España, y que haría de esta campana, tras ser divulgada, una pieza muy apetecible, por su antigüedad y su pequeño tamaño, que implica un fácil desmontaje y transporte.</p> <p>No obstante esto no debe impedir el uso de la campana, cuya voz llama a los actos litúrgicos desde al menos seis siglos y medio.</p>
Autores de la documentación	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	06-06-2005

Nombre	Campanillo de coro mayor (1)
Localización	Torre del Ángel
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 48 Borde 6 Altura del bronce 48 Peso aproximado (en kilos)64 kg
Fundidor	
Año fundición	1400ca

Descripción	<p>La campana tiene dos inscripciones autónomas en hermosas capitales góticas. En la parte superior dice en griego y latín " + XPS : REX : UENIT : IN : PACE : DEUS : HO : FC SE " que debieron escribir como XPISTOS REX VENIT IN PACE DEUS HOMO FACTUS EST, lo que significa CRISTO REY VINO CON LA PAZ. DIOS SE HIZO HOMBRE. Esta inscripción, usual en otros lugares como Hungría, es poco habitual en las campanas góticas de las Catedrales en España.</p> <p>En el medio hay dos sellos ovalados, rodeados de pequeñas mayúsculas góticas, que no sabemos interpretar, en medio de los cuales hay una Virgen sedente con el Niño.</p> <p>En el medio pie dice " + IHS : AUTEM : TRASIENS : PER : MEDIUM : ILLORUM : IBAT " Aunque debía decir "IPSE AUTEM TRANSIENS PER MEDIUM ILLORUM IBAT" de Lucas (4,30) que se traduce por "pero Jesús, pasando por medio de ellos, se marchó", probablemente tiene un sentido diferente al evangélico: EL MISMO JESÚS CAMINABA EN MEDIO DE ELLOS. No se trata de que Jesús huya, sin que le hagan daño (pues no ha llegado su hora) sino que la campana con su sonido trae la voz, la presencia de Jesús, en medio de la gente.</p> <p>El tipo de epigrafía, así como la presencia de un cordón abultado en el medio pie, caracterizan la campana en los primeros años del siglo XV.</p>
Fotos	55
Toques	Ninguno.
Conservación, mantenimiento	La campana tiene diversas manchas producidas por mortero pegado. Igualmente han sacado molde de uno de los dos escudos, dejando pegado restos del material plástico utilizado.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante parece oportuna la incoación de un expediente individual de Bien Mueble de Interés Cultural a la campana y a su actual yugo de madera y la instalación para el toque manual, por su extraordinario interés.
Propuestas	Dado el tamaño de la campana, y el extraordinario interés del conjunto parece fuera de lugar su mecanización. En otras catedrales, como Tarragona, las diversas señales diarias, que por otro lado marcan la apertura y cierre del templo, el inicio del coro y el ángelus del medio día, se realizan con una campana similar, tocada por uno de los sacristanes, que a su vez vigila el edificio cuando está abierto al turismo.
Autores de la documentación	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	06-06-2005

Información completa: [Catedral de Nuestra Señora de Gracia - \(CASTILLA-LA MANCHA\)](#)

PDF (08-06-2026)